

# ISO 9001

Federazione - Federation  
**CISQ**  
a member of IQNet

CISQ è una Federazione sovranazionale ed indipendente di enti di certificazione del Sistema di Gestione Aziendale, operanti ciascuno nei settori di propria competenza.  
CISQ is a multi-sector, independent, non-profit Federation of Italian organizations for the certification of company management systems, each operating in its own sector of responsibility.

**CERTIFICAZIONE ITALIANA DEI SISTEMI QUALITÀ AZIENDALI  
ITALIAN CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY SYSTEMS**

**csq**

CERTIFICATO n. **9101.SI27**  
CERTIFICATE n. \_\_\_\_\_

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITÀ DI  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

**SIMEL S.p.A.**

UNITÀ OPERATIVE  
OPERATIVE UNITS

V. Cento, 6/b - 44049 VIGARANO MAINARDA (FE)

È CONFORME ALLA NORMA  
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD **UNI EN ISO 9001**

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ  
CONCERNING THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione e produzione di motori elettrici speciali per bruciatori e per pompe per liquidi.  
Research and development and production for electric motors for oil gas burners and liquid pumps

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITÀ DELLE AZIENDE  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY SYSTEMS

Prima emissione  
First issue: **29 Dicembre 2000**

Emissione corrente  
Current issue: \_\_\_\_\_

**SINCERT**  
EA: 19

La validità del presente certificato è subordinata a un'ispezione annuale e ad eventuali controlli del Sistema di Qualità con procedure stabilite secondo le procedure UNI-IMQ.  
The validity of the certificate is subjected to annual audit and re-assessment of Company Quality System within three years according to IMQ rules.

IMQ - VIA QUINZIANO, 43 - 20138 MILANO

CISQ È UN SISTEMA DI CERTIFICAZIONE DELL'IMQ, GESTITO IN COLLABORAZIONE CON IL CESI E SICTI. CISQ IS A CERTIFICATION SYSTEM OF IMQ, MANAGED IN COOPERATION WITH CESI AND SICTI.

**- IQNet -**  
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK®

**CERTIFICATE**

IQNet and  
**CISQ/IMQ-CSQ**  
hereby certify that the organization

**SIMEL S.p.A.**  
V. Cento, 6/b  
I - 44049 VIGARANO MAINARDA (FE)  
for the following field of activities

Research and development and production  
for electric motors for oil gas burners and liquid pumps

has implemented and maintains a  
**Quality Management System**  
which fulfills the requirements of the following standard

**ISO 9001**  
Issued on: 2000 - 12 - 29  
Registration Number: **IT - 17906**

**- IQNet -**  
Fazio Roversi  
President of IQNet

**CISQ**  
Gianrenzo Prati  
President of CISQ

Members of IQNet (registered association):  
AENOR Spain AFAQ France AIB-Vinçotte International Belgium APCER Portugal CISQ Italy  
CQS Czech Republic DQS Germany DS Denmark ELOY Greece FCVAV Brazil HKQAA Hong Kong  
ICONTEC Colombia IRAM Argentina JQA Japan KEMA Netherlands KSA-QA Korea MSZY Hungary NCS Norway  
NSAI Ireland OQS Austria PCBBC Poland PSB Singapore QAS Australia QMI Canada SFS Finland  
SII Israel SIQ Slovenia SQS Switzerland

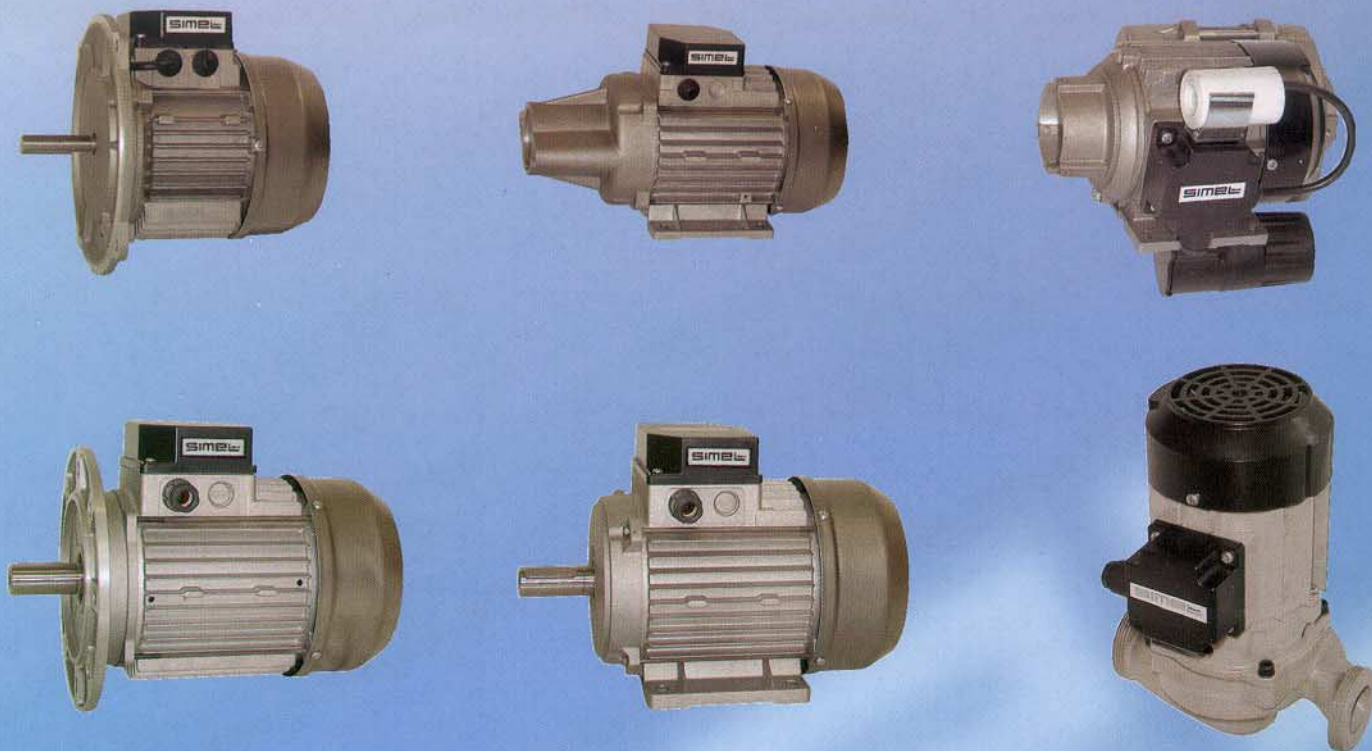
IQNet is represented in the USA by the following IQNet members: AFAQ, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, KEMA, NSAI and QMI

## Progettazione e Costruzione di motori elettrici e pompe

Research and development and production for electric motors and pumps

Projet et production moteurs électriques et pompes

Planung und Produktion des elektrischen Motoren und pumpen



La Simel può vantare di fregiarsi della certificazione, conferitagli da parte del CSQ, del sistema di qualità aziendale secondo la norma UNI EN ISO 9001, che rappresenta lo standard più completo nel campo delle normative ISO 9000. Questo standard ha la capacità di garantire al cliente la sicurezza del rapporto con un'azienda che opera secondo criteri che garantiscono la qualità nella progettazione, sviluppo della fabbricazione, controlli, installazione ed assistenza dei propri prodotti.



Simel is pleased to present his certification, obtained from CSQ (IQ-net member), of the Company's quality System according to UNI EN ISO 9001. Standards, that's the most complete one's among the ISO 9000 standards. As a matter of fact the Costumers is guaranteed as to a safe relation with a company that's operates in a compliance with standards ensuring the Quality in the Design, Development, Manufacturing, Controls, and Assistance of its products.



Simel a obtenu du CSQ (IQ-net membre) la certification UNI EN ISO 9001 que représente l' agrément le plus complet dans la normalisation ISO 9000. Pur le client, il s' agit d' une assurance d' utilise un produit fabriquant salon des critères de qualité dans le développement, la production, les contrôles et l' assistance Technique.



Simel wurde von CSQ (IQ-net Mitglied) die Zertifizierung der Qualität Sicherung gemäß UNI EN ISO 9001 anerkannt, welche die umfassendste unter den ISO 9000 Standards. Qualitätssicherungssystem gemäß ISO 9001, d.h. un von der Betriebsleitung überwachtes Zusammenspiel von Organisation, Verantwortungsbereichen, Abwicklung, Kontrolle, Verfahren und mittel zum Zweck der Qualitätsgarantie.



Cert. CSQ/IMO-CSQ N° IT-17906



UNI EN ISO 9001  
Certificato N° 9101/027

# SIMEL SpA

44049 Vigarano Mainarda • FERRARA • Italy  
Via Cento, 6/b • Tel. 0532.436245 • Fax 0532.43122  
www.simelmotors.com • E-mail: info@simelmotors.com

